

Source:

## **Measurement of International Trade and Economic Globalization**

Traducción:

## **Medición del Comercio Internacional y Globalización Económica**

### **Síntesis**

En los últimos años, ha surgido la preocupación sobre la deficiencia de las estadísticas oficiales existentes sobre el comercio, que intenta reflejar las relaciones económicas bilaterales. El alto nivel de contenido de importaciones y exportaciones, hace que las estadísticas brutas de comercio bilateral sean inadecuadas para las negociaciones de comercio. El análisis del comercio requiere nuevas medidas que reflejen mejor el nivel de interdependencia entre los países que participan en las cadenas globales de valor (CGV). Con el fin de comprender la verdadera naturaleza de las relaciones comerciales, es necesario saber lo que cada país contribuye al valor de un producto final a lo largo de una cadena de valor global. Además, es importante entender cómo esa contribución está vinculada a la de otros proveedores de otros países que vienen antes y después a lo largo de la cadena, la cantidad de empleo y los ingresos se generan a través de este valor agregado.

La comunidad estadística respondió a estas preocupaciones a través de una serie de iniciativas, como el *Foro Mundial sobre Estadísticas del Comercio en 2011*, la *iniciativa OECD-WTO sobre el Comercio de Valor Agregado*, lanzado en 2012 y En 2013 el *informe sobre Cadenas de Valor Mundiales de Eurostat*. Una respuesta oficial fue entregada para traer el tema de la medición del comercio internacional y la globalización económica, a la agenda de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas en 2013<sup>1</sup>, y nuevamente en 2014<sup>2</sup>. Las decisiones correspondientes de la Comisión subrayan la necesidad de un marco de medición y de un mecanismo de coordinación. Específicamente, en la Decisión 44/106<sup>3</sup> de su período de sesiones de 2013, la Comisión reconoció la necesidad de un marco general para la medición del comercio internacional y la globalización económica, teniendo en cuenta los marcos de referencia existentes y directrices del Sistema de Cuentas Nacionales, Balanza de Pagos, y las Directrices sobre Estadísticas Económicas Integradas, así como las investigaciones y estudios realizados por Eurostat, la OCDE, el FMI y varios grupos de trabajo. La Comisión también reconoció la necesidad de un mecanismo adecuado para la coordinación de los trabajos en este campo, garantizando que las funciones de los grupos de expertos existentes, grupos de trabajo y fuerzas de trabajo sean tomados en cuenta en los planos internacional y regional. En la misma decisión, la Comisión

---

<sup>1</sup> Ver <http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc13/2013-7-TradeStats-E.pdf>

<sup>2</sup> Ver <http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc14/2014-7-Trade-E.pdf>

<sup>3</sup> Ver <http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc13/2013-Report-E.pdf>

Source:

## **Measurement of International Trade and Economic Globalization**

Traducción:

acordó la creación del grupo "Amigos del Presidente" (GAP) encargado de preparar un documento conceptual sobre el alcance y el contenido del marco, y sobre el mecanismo adecuado para la coordinación de los trabajos en esta área.

La economía mundial está cada vez más estructurada en torno a las CGV que representan una proporción cada vez mayor del comercio internacional, el PIB mundial y el empleo. Las CGV conectan a las empresas, los trabajadores y los consumidores de todo el mundo y proporcionan a menudo un trampolín para empresas y trabajadores de los países en desarrollo, para integrarse en la economía mundial. Una CGV describe toda la gama de actividades que las empresas y los trabajadores realizan para llevar un producto desde su concepción hasta su uso final. Esto incluye actividades tales como el diseño, producción, comercialización, distribución y apoyo al consumidor final. Las actividades que integran la cadena de valor pueden pertenecer a una misma empresa o estar divididas entre diferentes empresas. En el contexto de la globalización, las actividades que constituyen la cadena de valor en general son llevadas a cabo en una red empresas a nivel global. Las estructuras de dependencia de las empresas en las redes de CGV son de crucial importancia para medir dónde se generan los ingresos, el conocimiento y el empleo, y para comprender el riesgo potencial y la vulnerabilidad en caso de una futura crisis financiera. Dentro de este panorama económico cambiante, son necesarias las mediciones más complejas de comercio y la producción tanto para nivel micro y macroeconómico.

En otras palabras, las economías nacionales se relacionan entre sí en una serie de formas ya sea a través del comercio de bienes, comercio de servicios, el turismo, la inversión extranjera directa, el establecimiento de filiales extranjeras, transferencia de conocimiento, creación de puestos de trabajo, redistribución de los ingresos, los trabajadores migrantes, las emisiones de CO<sub>2</sub> o de otras maneras. Una forma integral de trazar esas interdependencias es a través de un Cuadro Global de Oferta y Utilización (CGOU) en la que los países se conectan a través de las importaciones y exportaciones de bienes y servicios dentro y fuera de industrias específicas. Idealmente, el CGOU contiene para cada flujo internacional una exportación de un producto de una industria de un país en una industria (o en el consumo final) de otro país, así como su correspondiente importación. En principio, debería existir un único CGOU para ser utilizado por todos los organismos nacionales e internacionales para el análisis del comercio y la globalización. Además de la adaptación mencionada implícitamente de flujos de comercio bilaterales (de bienes y servicios), un mayor refinamiento puede ser necesario en relación con el uso de insumos por tipo de empresa, ya sea para el mercado interno o internacional, incluyendo los casos especiales de las empresas

Source:

## **Measurement of International Trade and Economic Globalization**

Traducción:

multinacionales y sus filiales extranjeras, bienes para transformación (servicios de fabricación) y las reexportaciones. Más detalles sobre el CGOU se describieron en un artículo reciente de la OCDE.

Compilar un CGOU requiere una alineación muy cercana y una armonización de CGOU nacionales, estadísticas de precios y estadísticas de comercio. Para lograr esto en el corto plazo, es necesario tomar algunas decisiones prácticas y acordadas a nivel internacional para la creación de una matriz de comercio bilateral completa y simétrica a nivel mundial, que tendría el reconocimiento, la cooperación y el respaldo de todos los países interesados. Esta matriz sería construida exclusivamente con el propósito de compilar un CGOU internacionalmente reconocido y aceptada. A más largo plazo, tendrían que ser revisados con el fin de hacerlos más simétricos en cuanto a la notificación de las exportaciones e importaciones, y por tanto más adecuados para la compilación de un CGOU las recomendaciones existentes para las estadísticas del comercio internacional.

*Un Sistema de Cuentas Internacionales.* Los alcances de la construcción de un CGOU [con el fin de derivar, por ejemplo, indicadores de comercio en valor agregado o de Comercio de Empleos] están llegando más lejos que simplemente las asimetrías en el comercio y la heterogeneidad en las empresas. Los conceptos básicos y definiciones como base para la medición de estas estadísticas internacionales tendrían que ser revisados también. En cuanto al Sistema de Cuentas Nacionales, el Resto de la Cuenta Mundial tendría que ser definido de manera más explícitamente, especialmente porque un CGOU implica una alineación perfecta de los flujos internacionales, y algunas recomendaciones internacionales relativas a la heterogeneidad de las empresas (cuando sea económicamente relevante). En el largo plazo, este conjunto de nuevos conceptos y definiciones podría formar un Sistema de Cuentas Internacionales, como el marco de medición para el comercio internacional y la globalización económica.

---